

Otra vez

ESCOJA USTED SU MODELO DE BRINDIS

HERMANO LOBO, siempre atento a las necesidades del momento, no ha querido dejar pasar una oportunidad tan señalada como ésta para ofrecer un surtido muestrario de brindis con vistas a la nueva temporada, que ya se encuentra golpeando nuestras taurinas válvulas mitrales.

BRINDIS PARA DIRECTOR GENERAL

Excmo. Sr. D..... con domicilio en..... de profesión matador de toros, aprovechando esta tarde soleada y la oportunidad de encontrarnos todos reunidos para presenciar este acto, tiene el honor de

EXPONER: su deseo inalienable e imprescriptible de brindar este primer toro a V.E.

Gracia que no duda alcanzar de vuestro recto proceder cuya vida guarde Dios muchos años.

(Este será el momento indicado para que el matador tire la montera al tendido, siempre que el Director General o su esposa hayan sonreído.)

BRINDIS PARA POLÍTICO EXTRANJERO

Sr..... (rellenar aquí la categoría profesional. Presidente, ministro, etc.). No son los kilómetros sino las ideas las que nos hacen hermanos, aunque vuestra piel sea..... (indicar aquí de un modo elegante las diferencias de pigmentación) nos sentimos estre-

chamente unidos con vuestro sentido universal de concebir la vida. Permitidme señor que en prueba de reconocimiento, os brinde este toro del que tanto espero. Os quedo anticipadamente agradecido por el detalle que tengáis a bien introducir en la montera según la costumbre del país.

BRINDIS PARA CRÍTICO TAURINO

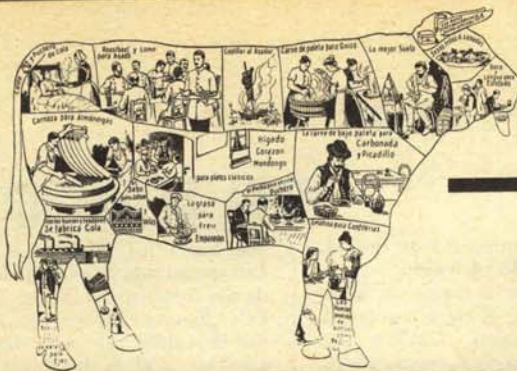
Admirado..... (indicar aquí el nombre del admirado, según las circunstancias). Yo que sigo día a día vuestras crónicas taurinas, modelo de ponderación y justicia, no puedo por menos de alzar mi montera como homenaje, quiera Dios que no sea póstumo, a vuestra entrega y sacrificio por hacer de la fiesta un justo y auténtico negocio para todos.

(Lanzar aquí la montera con el sobre correspondiente. En caso de tratarse de un crítico puro, realizar el brindis a una turista americana a la que por lo menos se le sacará una pitillera.)

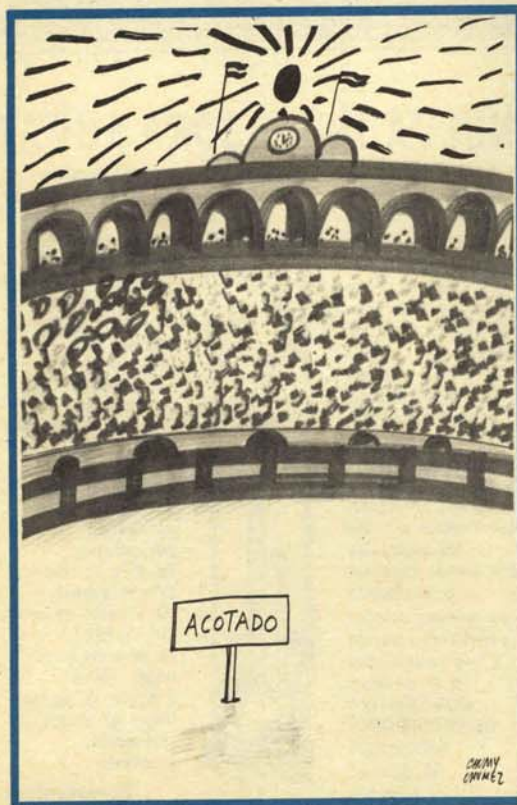
BRINDIS PARA EL CASO DE QUE NO SE ENCUENTRE NINGUNA PERSONA IMPORTANTE EN LA PLAZA Y NO HAYA MÁS REMEDIO QUE BRINDAR AL PÚBLICO

Bueno, qué se le va a hacer... ¡Va por ustedes!

SIR THOMAS



¡ATIZA! NO HE DEJADO EL SOBRE PARA LOS CRÍTICOS. ME VAN A PONER VERDE EL EPITAFIO.



A LOVELY SPANISH SPORT

TOO much care was taken with spanish elementary education, I am afraid. I suppose that is the reason why a bull and a spaniard seem quite happy together. Both are rough and common, and they give themselves the airs of noble creatures. Sentimental patriotism they call the ceremony. Well, sentimental patriotism or a bullfight. A remarkable show indeed. Because it is like the waltz with a little more horror in it. A lovely spanish sport, I say. So, if you are fond of blood, if you pursue the wild irrelevancy of immorality, if you want to see how man and animal tear each other to pieces, come to Spain and you will be able to feel the most cruellest and charming entertainment. But, please, do come, you will enjoy it deeply!

Traducción (algo libre) de lo anterior, por su mismo autor

CON la esperanza propia de la Cuaresma, al amparo de los primeros dulces trinos de la primavera, el español desenvaina su atavismo, se viste de luces, se santigua y, ¡hala!, a descuartizar seiscientos y pico kilos de irracional. Y a esto se le llama deporte o, más precisamente, fiesta nacional. De todos modos, somos un pueblo demasiado humilde. Porque lidiar mansos con glosopeda y más afeitados que un homosexual imberbe, pudiendo lidiar al prójimo (siempre que sea un prójimo vistoso, por supuesto) o incluso al extranjero de camiseta y divisa mantenidas, es un acto de franciscana modestia. Porque yo soy de los que me creo eso de que puyas y banderillas van embadurnadas con novocaína y otros anestésicos contundentes. Como también me creo que el torero le habla de amor al rumiante antes de darle estoque. Vamos, que lo que priva en la nación es ver correr la sangre primero, y luego tomarse unos pinchos de rabo estofado o unas criadillas salpicadas con unas gotas de limón para evitar eso del regüeldo. Porque otra cosa no, pero el toro está destinado a alimentar espiritual y gastronómicamente al público. ¿O qué se figuraban ustedes?

JIMMY CORSO